|  |  |
| --- | --- |
| **C:\Users\Hanna\Desktop\Misc\IMG_4113.JPG** | **Hanna KHROMAVA-HAYE**  Traductrice  15, rue du Transvaal  92250 La Garenne-Colombes  France  GSM: +33 (0) 7 83 11 86 46  Email : [h.khromava@gmail.com](mailto:h.khromava@gmail.com) |

**EXPERIENCE PROFESSIONNELLE**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Mars 2020/Present**  **Janvier 2018/Février 2020** | | **ERNST & YOUNG**  **ADVISORY SERVICES**  **FONCTION:**  **MISSIONS:**  **FREELANCE**  **FONCTION:**  **MISSIONS:** | **Services de conseil,** Diegem, BELGIQUE  Traductrice (Russe/Biélorusse/Anglais)  Traduction de documents et d’articles d’actualité liés aux programmes EU4Digital et EU4Youth qui font partie du Partenariat oriental de l’UE.  La Garenne-Colombes, FRANCE  Traductrice et interprète (Russe, Anglais, Italien)  Traduction et interprétariat pour agences de traduction et clients directs dans différents domaines : énergétique, éducation, vêtements, agriculture, tourisme, digital. | |
| **Mars 2013/Juin 2014** | | **MARTIN** | **Agence de traduction,** Moscou, RUSSIE | |
|  | | **FONCTION:** | Traductrice/Correctrice (Russe/Anglais/Italien) | |
|  | | **MISSIONS:** | Traduction et correction de documents personnels et juridiques, contrats, certificats médicaux, comptes de résultats, factures, etc… | |
| **Mars 2013/Février 2015** | | **OMLOOK LTD** | **E-marchand,** Grodno, BIÉLORUSSIE. | |
|  | | **FONCTION:** | Content & Testing Manager, Traductrice (Russe/Anglais) | |
|  | | **MISSIONS:** | Traduction complète du site d’e-commerce du Russe à l’Anglais, traduction de documents juridiques, tests de pré-lancement de la version anglaise du site. | |
|  |  | | |

**FORMATION ET CONNAISSANCES SPECIFIQUES**

|  |  |
| --- | --- |
| **Septembre 2015/Juin 16** | **Université KU Leuven** (Belgique).  **Master I,** Spécialisation : Linguistique et Littérature Anglaises. |
| **Septembre 2014/Juin 15** | Echange Erasmus à **l’Université KU Leuven** (Belgique), Faculté des Arts. |
| **Septembre 2012/Février 13** | Echange Erasmus à **l’Université du Salento** (Lecce, Italie), Faculté de Philosophie, de Lettres, de langues et du Patrimoine Culturel. |
| **2008/2013** | **Université d'État Ianka Koupala de Grodno** (Biélorussie).  **Master I,** Spécialisation : Traduction et Tourisme international (Russe, Anglais, Italien). |
| **Langues** | **Langues maternelles:** Russe, Biélorusse. **Anglais:** Bilingue. **Français:** Avancé. **Italien:** Intermédiaire supérieur. **Espagnol:** Notions. |
|  |  |
| **Informatique** | Environnements Windows, Android, Office, outils TAO (Déjà Vu, SDL Trados). |

**CIVILITE**

|  |  |
| --- | --- |
| **Etat civil** | Née le 15 Août 1990 (31 ans), nationalité biélorusse et française, mariée. |
|  |  |